Cours d'anglais. I

Numéro d'inventaire : 2011.00084.1
Type de document : disque
Éditeur : Larousse
Période de création : 3e quart 20e siècle
Collection : Disques Larousse pour l'étude des langues
Inscriptions :
• marque : Philips
Matériau(x) et technique(s) : papier, vinyle
Description : Pochette-livret contenant un disque microsillon 45 tours protégé par une pochette en papier.
Mesures : hauteur : 18,9 cm ; largeur : 20,1 cm (dimensions de la pochette-livret fermée) diamètre : 17,5 cm
Notes : Disque contient : - Face 1 : Scène 1 : Getting up, scène 2 : Dressing, Exemples de prononciation, - Face 2 : Scène 3 : The Breakfast, Scène 4 : Going away.
Mots-clés : Anglais
Utilisation / destination : enseignement
Élément parent : 2011.00084
Autres descriptions : Langue : anglais, français
Nombre de pages : 16 pages
ill. en coul.
couv. ill. en coul.

L
DISQUES LAROUSSE
POUR L'ÉTUDE
DES LANGUES
I
4 DISQUES 45 t/m
AVEC LIVRETS
MICROSILLONS
RÉALISÉS PAR
PHILIPS
Anglais

First Scene / Première scène: *Getting up* On se lève (litt.: le lever)

C **Chambermaid:** **Get up, please! It is time! Get up, please! It's time!**
La femme de chambre: Levez-vous, s'il vous plaît! C'est l'heure! Levez-vous, s'il vous plaît! C'est l'heure!

L **Lady:** **Thank you!**
La dame: Merci!

I'll get up in a minute. – Oh! I am so sleepy. I like my warm bed so much. – I think it is a bit cloudy this morning. Well, I must get out of bed now. – I'll ring the bell and ask the girl what the time is. I think my watch is wrong.
Je me lève (litt.: lèverai) dans une minute. – Oh! J'ai tellement sommeil! J'aime tant mon lit chaud. – Je pense que le temps est légèrement couvert (litt.: nuageux) ce matin. Eh bien, il me faut sortir du lit maintenant. – Je vais sonner (litt.: sonnerai) et demander à la femme de chambre quelle heure il est. Je pense que ma montre n'est pas juste (litt.: va mal).

C **What do you want, please?**
Que désirez-vous, s'il vous plaît?

L **Tell me what is the time?**
Dites-moi . . . Quelle heure est-il?

C **Wait a minute, please, let me look at my watch! It is seven o'clock.**
Attendez un instant, s'il vous plaît, que je consulte (litt.: regarde) ma montre! Il est sept heures.

L **What? Seven o'clock already! My goodness, it is late. I must be quick. I do not want to miss my train. I wanted to get up at six o'clock. Last night I said: "Wake me at six o'clock, please!"**
Quoi? Sept heures déjà! Mon Dieu, il est tard. Je dois me dépêcher. Je ne veux pas manquer mon train. Je voulais me lever à six heures. Hier soir j'ai dit: «Réveillez-moi à six heures, s'il vous plaît!»

C **Excuse me please, but last night you said: "Wake me at seven o'clock, because I must be at the station at eight o'clock."**
Excusez-moi, mais hier soir vous avez dit: «Réveillez-moi à sept heures parce que je dois être à la gare à huit heures.»

L **No, no, you are completely mistaken. I said: "Wake me at six o'clock!"**
Non, non, vous vous trompez complètement. J'ai dit: «Réveillez-moi à six heures!».

PRÉSENT:
I like the bed
j'aime le lit
you like the bed
tu aimes le lit
he, she, it likes the bed
il, elle aime le lit
we like the bed
nous aimons le lit
you like the bed
vous aimez le lit
they like the bed
ils, elles aiment le lit

IMPÉRATIF:
Wake me, please!
Réveillez-moi, s'il vous plaît!

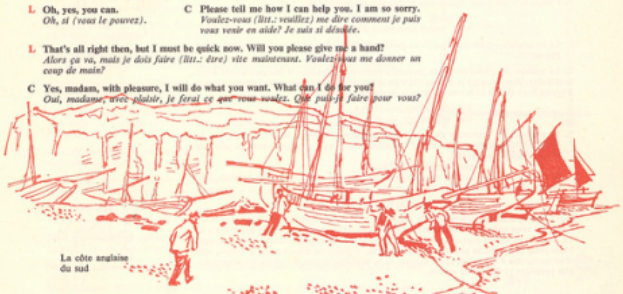
C **Oh, madam, I think I knocked at the wrong door. So you are right. I am very, very sorry. I cannot help it.**
Oh, madame, Je crois que je me suis trompée de porte (litt.: j'ai frappé à la porte erronée). Alors (litt.: ainsi) vous avez raison. Je suis vraiment, vraiment désolée. Et je n'y puis rien.

L **Oh, yes, you can.**
Oh, si (vous le pouvez).

C **Please tell me how I can help you. I am so sorry.**
Voulez-vous (litt.: veuillez) me dire comment je puis vous venir en aide? Je suis si désolée.

L **That's all right then, but I must be quick now. Will you please give me a hand?**
Alors ça va, mais je dois faire (litt.: être) vite maintenant. Voulez-vous me donner un coup de main?

C **Yes, madam, with pleasure, I will do what you want. What can I do for you?**
Oui, madame, avec plaisir, je ferai ce que vous voulez. Que puis-je faire pour vous?



La côte anglaise
du sud

EXPLICATIONS: «to get, to thank, to like, to think, to ring, to ask, to want, to tell, to wait, to let, to look, to wake, to excuse, to knock, to help, to give» sont des verbes. A l'infinitif ils se caractérisent par la préposition «to». Si on supprime ce «to» et qu'on les fasse précéder d'un pronom personnel sujet, comme p.ex.

I, you, he, she it, we, you, they
je, tu, il, elle, il/elle, nous, vous, ils/elles

on obtient le présent de l'indicatif, donc:

I tell — je dis, je raconte.
Remarquons que seule la troisième personne du singulier prend la terminaison «s», donc:
she helps — elle aide.
Sans «to» et sans pronom on a l'impératif deuxième personne du singulier et du pluriel de n'importe quel verbe, donc:
wait! — attends, attendez!
tell! — raconte(z)!

De la prononciation anglaise:

Dans la prononciation notez les trois particularités suivantes. (Les signes phonétiques sont toujours placés entre crochets):

1. L'anglais a des diphtongues que le français ne possède pas, p.ex.:

   no [nou] prononcez d'abord *o*, puis *ou*
   wait [weit] prononcez d'abord *é*, puis *i*.

   Le **ou** anglais – p.ex. out [aut] – se prononce d'abord *a*, puis *ou*. Le *ou* est à peine prononcé.

2. Le groupe de consonnes **th** se prononce comme un zézaiement français tantôt doux tantôt dur. Bien avancer la langue entre les dents de devant en essayant d'émettre le son **z** (pour le *th* doux) et le son **ç** (pour le *th* dur):

   I think [ai θiηk] — *th* dur
   that is [ðæt iz] — *th* doux

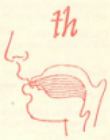
3. Le **r** anglais se prononce avec la langue légèrement relevée, mais il ne faut pas le rouler fortement comme le font à l'occasion les acteurs. Le r anglais tend un peu vers le son français *eu*, p.ex.:

   right [rait], sorry ['sori].

   Si un «r» final est suivi d'un mot commençant par une voyelle, on procède à la liaison de ce «r» avec cette voyelle, p.ex.:

   I remember it [ai ri'membərit]

Dans les explications concernant la deuxième scène vous trouverez l'alphabet phonétique, qui vous permettra de déterminer la prononciation exacte en cas de doute. Et à la fin de chaque cahier figure un vocabulaire comportant la prononciation phonétique. Mais pour obtenir une prononciation correcte, le point de départ reste le disque, qui vous permettra d'entendre, après le texte de la deuxième scène, des exemples empruntés aux première et deuxième scènes.



Second Scene / Deuxième scène: *Dressing* On s'habille

L **Lady:** **Go to the armchair and pass me my dark stockings, please!**
La dame: Allez jusqu'au fauteuil et passez-moi mes bas foncés, s'il vous plaît!

C **Chamber-maid:** **Your dark stockings?**
La femme de chambre: Vos bas foncés?

L **Yes, please. Can you not see them?**
Oui, s'il vous plaît. Vous ne les voyez pas? (litt.: ne pouvez-vous pas les voir?)

C **The stockings here are light ones.**
Les bas que voici sont des bas clairs.

L **All right. I'll take the light stockings. Give me now my underwear, please.**
Très bien. Je prendrai les bas clairs. Maintenant donnez-moi mes sous-vêtements, s'il vous plaît.

C **Yes, madam. Here is your underwear.**
Oui, madame. Voici vos sous-vêtements.

L **Thank you. Now pass me my suit, please!**
Merci. Maintenant passez-moi mon tailleur, s'il vous plaît!

C **Your suit? There is no jacket and there is no skirt.**
Votre tailleur? Il n'y a pas de veste et il n'y a pas de jupe.

L **Bless me! No jacket and no skirt?**
Sapristi! Pas de veste et pas de jupe?

C **No, madam. But there is a nice afternoon dress and under the chair there is a pair of blue shoes.**
Non, madame. Mais il y a une belle robe d'après-midi et sous la chaise il y a une paire de souliers bleus.

L **What shall I do with my cocktail dress and my blue shoes? For my trip to London I want my suit.**
Que vais-je faire (litt.: ferai-je) avec ma robe de cocktail et mes souliers bleus? Pour mon (petit) voyage à Londres j'ai besoin de mon tailleur.

C **Where is it then? I cannot see it.**
Où est-il donc? Je ne le vois pas (litt.: je ne peux le voir).

PRÉSENT:
I have a suit
j'ai un costume
you have a suit
tu as un costume
he, she, it has a suit
il, elle a un costume
we have stockings
nous avons des bas
you have stockings
vous avez des bas
they have stockings
ils, elles ont des bas

«ones» (pluriel «ones») remplace en anglais un substantif mentioned précédemment.